



# MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

3. 4. 1971

Helsinki—Helsingfors

N:o 10/71

## MERENKULUHALLITUKSEN KIERTOKIRJE

3. 4. 1971

Asia: Sisäliikenteen laivurinkirja.

Kauppa-alusten päällystöstä 29.10.1964 annettua asetusta (522/64) on muutettu 22.1.1971 annetulla asetuksella (60/71) sisäliikenteen laivurinkirjaa koskevien säännösten osalta. Kysymyksessä olevan asetuksen 6 §:n 2 momentin nojalla hyväksytään sisäliikenteeseen oikeuttavan laivurinkirjan saamiseksi nykyisin myös meripalvelus, joka 15 ikävuoden täyttämisen jälkeen on suoritettu kansitehtävissä suomalaisessa sisä- tai rannikkoliikenteen kauppa-aluksessa, jonka pituus on vähintään 12 metriä tai konetehto vähintään 80 hevosvoimaa. Puheena olevan pätevyyskirjan saamiseksi vaadittava 24 kuukauden meripalvelus määräytyy siten aluksen minimipituuden tai vaihtoehtoisesti aluksen vähimmäiskonetehon mukaan.

Päällystöasetuksen 5 §:n 1 momentti ja 6 § kuuluvat seuraavasti:

5 §.

Meripalveluksella tarkoitetaan tässä luvussa, 6 §:n 2 momentissa säädettyä poikkeusta lukuunottamatta, 15 ikävuoden täyttämisen jälkeen kansitehtävissä suoritettua palvelusta suomalaisessa vähintään 30 tonnin kauppa-aluksessa, jossa tulee olla tässä asetuksessa määrätty kansipäällystö. Tähän palvelukseen rinnastetaan meripalvelus vastaavanlaisessa ulkomaisessa aluksessa, suoritettu merimiesammattikoulun kansimiesosaston kurssi, palvelus purjealuksessa sekä palvelus koululaivassa. Meripalvelukseksi ei kuitenkaan lueta palvelusta riisutun aluksen vartijana.

6 §.

Laivurinkirjan saamiseksi vaaditaan:

1) meripalvelusta 24 kuukautta, josta vähintään puolet rannikkoliikenteessä; ja

2) laivurintutkinto.

Sisäliikenteeseen oikeuttavan laivurinkirjan saamiseksi hyväksytään myös meripalvelus, joka 15 ikävuoden täyttämisen jälkeen on suoritettu kansitehtävissä suomalaisessa sisä- tai rannikkoliikenteen kauppa-aluksessa, jonka pituus on vähintään 12 metriä tai konetehto vähintään 80 hevosvoimaa. Päälystötoimeen sisäliikenteessä oikeuttavan laivurinkirjan osalta ei meripalvelusta sitä laajemmassa liikenteessä vaadita.

Merenkulkuosaston päällikkö Oso Siivonen  
merenkulkuneuvos

Osastosihteeri Inkeri Wilén

KD 3955/70/101

Ryhmä D



# MERENKULUHALLITUKSEN TIEDOTUSLEHTI SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBLAD

3. 4. 1971

Helsinki—Helsingfors

N:o 10/71

## SJÖFARTSSTYRELSENS CIRKULÄR

3. 4. 1971

Ärende: Skepparbrev för inre fart.

Förordningen (522/64) angående befäl på handelsfartyg, given den 29.10.1964, har ändrats genom en förordning (60/71) given den 22.1.1971. Förändringen berör stadganden för skepparbrev i inre fart. Med stöd av § 6 moment 2 i ifrågavarande förordning godkännes numera för erhållande av skepparbrev, som berättigar till inre fart, även sjötjänst i inre eller kustfart efter uppnådd 15 års ålder på däck på finskt handelsfartyg, vars längd utgör minst 12 meter eller maskineffekt minst 80 hästkrafter. Den för erhållandet av ovensagda behörighetsbrev erforderliga 24 månaders sjötjänsten bestäms således enligt fartygets minimilängd eller alternativt enligt fartygets minsta maskineffekt.

5 § 1 mom. och 6 § i befälsförordningen har följande ordalydelse:

5 §.

Med sjötjänst avses i detta kapitel, med i 6 § 2 mom. stadgat undantag, däckstjänstgöring efter uppnådd 15 års ålder på finskt handelsfartyg om minst 30 ton, varpå det bör finnas däcksbefäl enligt denna förordning. Härmed likställs sjötjänst på utländskt handelsfartyg av motsvarande slag, kurs på däcksmanshögskola vid sjömansyrkesskola, tjänstgöring på segelfartyg ävensom tjänstgöring på skolfartyg. Såsom sjötjänst räknas likväl icke tjänstgöring såsom vakt på upplagt fartyg.

6 §.

För erhållande av skepparbrev fordras:

- 1) 24 månaders sjötjänst, varav minst hälften i kustfart; och
- 2) skepparexamen.

För erhållande av skepparbrev, som berättigar till inre fart, godkännes även sjötjänst i inre eller kustfart efter uppnådd 15 års ålder på däck på finskt handelsfartyg, vars längd utgör minst 12 meter eller maskineffekt minst 80 hästkrafter. För skepparbrev, som berättigar till befälsställning i inre fart, fordras icke sjötjänst i vidsträcktare fart.

Chef för sjöfartsavdelningen  
sjöfartsråd Oso Siivonen

Avdelningssekreterare Inkeri Wilén

KD 3955/70/101

Grupp D